Ziyarat Ameen-Allah

Ziyarat of the Masumeen · 67 lines

Ziyarat Ameenallah

Allama Majlisi (R.A.) considers this Ziyarat as the best of all Ziyarats in terms of text and the chain of authority; he adds: it is appropriate to recite his Ziyarat in all the holy shrines; just as it has been narrated with reliable authenticity by Jabir, from Imam Baqir (A.S.), Imam Sajjad (A.S.) went for the Ziyarat of Imam Ali (A.S.), stopped near his grave, wept, and then recited it:

Peace be upon you, O trustee of Allah on His lands	*alssalamu `alayka ya amina allahi fi ardihi*	اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا اَمِيْنَ اللهِ فِيْ اَرْضِهٖ
and argument of Allah against His servants.	*wa hujjatahu `ala `ibadihi*	وَ حُجَّتَهٗ عَلٰى عِبَادِهٖ
Peace be upon you, O Commander of the Faithful.	*alssalamu `alayka ya amira almu'minina*	اَلسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا اَمِيْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ
I bear witness that you strove for the sake of Allah as it ought to be striven,	*ashhadu annaka jahadta fi allahi haqqa jihadihi*	اَشْهَدُ اَنَّكَ جَاهَدْتَ فِي اللهِ حَقَّ جِهَادِهٖ
acted upon His Book,	*wa `amilta bikitabihi*	وَ عَمِلْتَ بِكِتَابِهٖ
and followed the instructions of His Prophet,	*wattba`ta sunana nabiyyihi*	وَ اتَّبَعْتَ سُنَنَ نَبِيِّهٖ
peace of Allah be upon him and his Household,	*salla allahu `alayhi wa alihi*	صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَ اٰلِهٖ
until Allah called you to be in His vicinity.	*hatta da`aka allahu ila jiwarihi*	حَتّٰى دَعَاكَ اللهُ اِلٰى جِوَارِهٖ
So, He grasped you to Him by His will	*faqabadaka ilayhi bikhtiyarihi*	فَقَبَضَكَ اِلَيْهِ بِاِخْتِيَارِهٖ
and put your enemies under the claim	*wa alzama a`da'aka alhujjata*	وَ اَلْزَمَ اَعْدَائَكَ الْحُجَّةَ
although you have inclusive claims against all of His creatures.	*ma`a ma laka min alhujaji albalighati `ala jami`i khalqihi*	مَعَ مَالَكَ مِنَ الْحُجَجِ الْبَالِغَةِ عَلٰى جَمِيْعِ خَلْقِهٖ
O Allah, (please do) cause my soul to be fully tranquil with Your decrees,	*allahumma faj`al nafsi mutma'innatan biqadarika*	اَللّٰهُمَّ فَاجْعَلْ نَفْسِيْ مُطْمَئِنَّةً بِقَدَرِكَ
satisfied with Your acts,	*radiyatan biqada'ika*	رَاضِيَةً بِقَضَائِكَ
fond of mentioning and praying to You,	*mula`atan bidhikrika wa du`a'ika*	مُوْلَعَةً بِذِكْرِكَ وَ دُعَائِكَ

bearing love for the choicest of Your intimate servants,	*muhibbatan lisafwati awliya'ika*	مُحِبَّةً لِصَفْوَةِ اَوْلِيَآئِكَ
beloved in Your lands and heavens,	*mahbubatan fi ardika wa sama'ika*	مَحْبُوْبَةً فِيْ اَرْضِكَ وَ سَمَآئِكَ
steadfast against the affliction of Your tribulations,	*sabiratan `ala nuzuli bala'ika*	صَابِرَةً عَلٰى نُزُوْلِ بَلَآئِكَ
thankful for Your graceful bounties,	*shakiratan lifawadili na`ma'ika*	شَاكِرَةً لِفَوَاضِلِ نَعْمَآئِكَ
always bearing in mind Your incessant gifts,	*dhakiratan lisawabighi ala'ika*	ذَاكِرَةً لِسَوَابِغِ اَلَآئِكَ
longing for the gladness of meeting You,	*mushtaqatan ila farhati liqa'ika*	مُشْتَاقَةً اِلٰى فَرْحَتِ لِقَآئِكَ
supplied with piety for the day of Your rewarding,	*mutazawwidatan alttaqwa liyawmi jaza'ika*	مُتَزَوِّدَةً التَّقْوٰى لِيَوْمِ جَزَآئِكَ
pursuing the morals of Your intimate servants,	*mustannatan bisunani awliya'ika*	مُسْتَنَّةً بِسُنَنِ اَوْلِيَآئِكَ
quitting the conducts of Your enemies,	*mufariqatan li'akhlaqi a`da'ika*	مُفَارِقَةً لِاَخْلَاقِ اَعْدَآئِكَ
and distracted from this world by praising and thanking You.	*mashghulatan `an alddunya bihamdika wa thana'ika*	مَشْغُوْلَةً عَنِ الدُّنْيَا بِحَمْدِكَ وَ ثَنَآئِكَ۔
O Allah, the hearts of those humbling themselves to You are fascinated,	*allahumma inna quluba almukhbitina ilayka walihatun*	اَللّٰهُمَّ اِنَّ قُلُوْبَ الْمُخْبِتِيْنَ اِلَيْكَ وَالِهَةٌ
the paths of those desiring for You are open,	*wa subula alrraghibina ilayka shari`atun*	وَ سُبُلَ الرَّاغِبِيْنَ اِلَيْكَ شَارِعَةٌ
the sings of those directing to You are evident,	*wa a`lama alqasidina ilayka wadihatun*	وَ اَعْلَامَ الْقَاصِدِيْنَ اِلَيْكَ وَاضِحَةٌ
the hearts of those having recognition of You are resorting to You,	*wa af'idata al`arifina minka fazi`atun*	وَ اَفْئِدَةَ الْعَارِفِيْنَ مِنْكَ فَازِعَةٌ
the voices of those beseeching You are mounting up to You,	*wa aswata aldda`ina ilayka sa`idatun*	وَ اَصْوَاتَ الدَّاعِيْنَ اِلَيْكَ صَاعِدَةٌ
the doors of responding to them are wide open,	*wa abwaba al-ijabati lahum mufattahatun*	وَ اَبْوَابَ الْاِجَابَةِ لَهُمْ مُفَتَّحَةٌ
the prayer of him who speaks to You confidentially is responded,	*wa da`wata man najaka mustajabatun*	وَ دَعْوَةَ مَنْ نَاجَاكَ مُسْتَجَابَةٌ
the repentance of him who turns to You modestly is admitted,	*wa tawbata man anaba ilayka maqbulatun*	وَ تَوْبَةَ مَنْ اَنَابَ اِلَيْكَ مَقْبُوْلَةٌ
the tear of him who weeps on account of fear from You is compassionated,	*wa `abrata man baka min khawfika marhumatun*	وَ عَبْرَةَ مَنْ بَكٰى مِنْ خَوْفِكَ مَرْحُوْمَةٌ

the aid of him who seeks Your aid is available,	*wal-ighathata liman istaghatha bika mawjudatun*	وَ الْاِغَاثَةَ لِمَنِ اسْتَغَاثَ بِكَ مَوْجُوْدَةٌ
the help of him who seeks Your help is obtainable,	*wal-i`anata liman ista`ana bika mabdhulatun*	وَ الْاِعَانَةَ لِمَنِ اسْتَعَانَ بِكَ مَبْذُوْلَةٌ
Your promises to Your servants are fulfilled,	*wa `idatika li`ibadika munjazatun*	وَ عِدَاتِكَ لِعِبَادِكَ مُنْجَزَةٌ
the slips of him who implore You to excuse him are forgivable,	*wa zalala man istaqalaka muqalatun*	وَ زَلَلَ مَنِ اسْتَقَالَكَ مُقَالَةٌ
the deeds of those who act for You are preserved,	*wa a`mala al`amilina ladayka mahfuzatun*	وَ اَعْمَالَ الْعَامِلِيْنَ لَدَيْكَ مَحْفُوْظَةٌ
Your sustenance to the creatures are descending from You,	*wa arzaqaka ila alkhala'iqi min ladunka nazilatun*	وَ اَرْزَاقَكَ اِلَى الْخَلَآئِقِ مِنْ لَّدُنْكَ نَازِلَةٌ
Your gifts for further conferrals are reaching them,	*wa `awa'ida almazidi ilayhim wasilatun*	وَ عَوَآئِدَ الْمَزِيْدِ اِلَيْهِمْ وَاصِلَةٌ
the sins of those imploring Your forgiveness are forgiven,	*wa dhunuba almustaghfirina maghfuratun*	وَ ذُنُوْبَ الْمُسْتَغْفِرِيْنَ مَغْفُوْرَةٌ
the requests of Your creatures are granted by You,	*wa hawa'ija khalqika `indaka maqdiyyatun*	وَ حَوَآئِجَ خَلْقِكَ عِنْدَكَ مَقْضِيَّةٌ
the prizes of those begging You are offered,	*wa jawa'iza alssa'ilina `indaka muwaffaratun*	وَ جَوَآئِزَ السَّآئِلِيْنَ عِنْدَكَ مُوَفَّرَةٌ
Your gifts for further conferrals are uninterrupted,	*wa `awa'ida almazidi mutawatiratun*	وَ عَوَآئِدَ الْمَزِيْدِ مُتَوَاتِرَةٌ
the dining tables for those seeking Your feeding are prepared,	*wa mawa'ida almustat`imina mu`addatun*	وَ مَوَآئِدَ الْمُسْتَطْعِمِيْنَ مُعَدَّةٌ
and the springs of quenching their thirst are brimful.	*wa manahila alzzama'i mutra`atun*	وَ مَنَاهِلَ الظِّمَآئِ مُتْرَعَةٌ
O Allah, (so) respond to my prayer,	*allahumma fastajib du`a'i*	اَللّٰهُمَّ فَاسْتَجِبْ دُعَآئِىْ
accept my thanksgiving for You,	*waqbal thana'i*	وَ اقْبَلْ ثَنَآئِىْ
and join me to my masters,	*wajma` bayni wa bayna awliya'i*	وَ اجْمَعْ بَيْنِىْ وَ بَيْنَ اَوْلِيَآئِىْ
[I beseech You] in the name of Muhammad, `Ali,	*bihaqqi muhammadin wa `aliyyin*	بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَّ عَلِيٍّ
Fatimah, al-Hasan, and al-Husayn.	*wa fatimata walhasani walhusayni*	وَ فَاطِمَةَوَالْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ
You are verily the only source of my boons,	*innaka waliyyu na`ma'i*	اِنَّكَ وَلِيُّ نَعْمَآئِىْ

the ultimate goal of my wishes,	*wa muntaha munaya*	وَ مُنْتَهٰى مُنَايَ
and the target of my hope in my recourses and settlement.	*wa ghayatu raja'i fi munqalabi wa mathwaya*	وَ غَايَةُ رَجَآئِیْ فِیْ مُنْقَلَبِیْ وَ مَثْوَایَ۔

Source: 2] Mafateeh ul Jinaan: p. 698; Misbah ul Mutahajjid: p. 738; and in Misbah uz Zaaer: p. 474, and the Mazaar of Agha Jamaal Khwansaari: p. 98 with slight difference.

Continue Dua Segments

You are verily my God, Master, and Lord.	*anta ilahi wa sayyidi wa mawlaya*	اَنْتَ اِلٰهِیْ وَ سَیِّدِیْ وَ مَوْلَایَ
(Please) forgive our friend,	*ighfir li-awliya'ina*	اغْفِرْ لِاَوْلِیَآئِنَا
prevent our enemies against us,	*wa kuffa `anna a`da'ana*	وَ کُفَّ عَنَّا اَعْدَآئَنَا
distract them from harming us,	*wa ashghilhum `an adhana*	وَ اشْغَلْهُمْ عَنْ اَذَانَا
give prevalence to the Word of Truth	*wa azhir kalimata alhaqqi*	وَ اَظْهِرْ کَلِمَةَ الْحَقِّ
and make it the supreme,	*waj`alha al`ulya*	وَ اجْعَلْهَا الْعُلْیَا
and frustrate the word of falsehood	*wa adhid kalimata albatili*	وَ اَدْحِضْ کَلِمَةَ الْبَاطِلِ
and make it the lowliest.	*waj`alha alssufla*	وَ اجْعَلْهَا السُّفْلٰی
Verily, You have power over all things.	*innaka `ala kulli shay'in qadirun*	اِنَّکَ عَلٰی کُلِّ شَیْئٍ قَدِیْرٌ۔

Continue Dua Segments

Peace be on you, O the Imam and mercy of Allah and His blessings, I entrust you with Allah and upon you is peace and mercy of Allah and His blessings.	*assalaamo a'layka ayyohal emaamo wa rahmatul laahe wa barakaatohu as-tawde-o'kal laaha wa a'laykas salaamo wa rahmatul laahe wa barakaatoh.*	اَلسَّلَامُ عَلَیْکَ اَیُّهَا الْاِمَامُ وَ رَحْمَةُ اللّٰهِ وَ بَرَکَاتُهٗ اَسْتَوْدِعُکَ اللّٰهَ وَ عَلَیْکَ السَّلَامُ وَ رَحْمَةُ اللّٰهِ وَ بَرَکَاتُهٗ.
We believe in the Messenger, and in whatever you have come with and called to.	*aamannaa bir-rasoole wa bemaa jeatum behi da-a'wtum elayhe.*	اٰمَنَّا بِالرَّسُوْلِ وَ بِمَا جِئْتُمْ بِهٖ وَ دَعَوْتُمْ اِلَیْهِ.
O Allah! Do not make this my last visitation of Your master.	*allaahumma laa taj-a'lho aakheral a'hde min zeyaaratee waliyyaka.*	اَللّٰهُمَّ لَا تَجْعَلْهُ اٰخِرَ الْعَهْدِ مِنْ زِیَارَتِیْ وَلِیِّکَ.

O Allah! Do not deprive me of the reward of his shrine which You have decided for him and make our returning to visit it easy for us, if Allah – the High – wish.	*allaahumma laa tahrimnee sawaaba mazaarehil lazee awjabta lahu wa yassir lanal a'wda elayhe in shaaa allaaho ta-a'alaa.*	اَللّٰهُمَّ لَا تَحْرِمْنِيْ ثَوَابَ مَزَارِهِ الَّذِيْ اَوْجَبْتَ لَهٗ وَ يَسِّرْ لَنَا الْعَوْدَ اِلَيْهِ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ تَعَالٰى.